

高中英语书面表达典型错误剖析

◆李 政

(合肥市第八中学)

摘要:高中生学习英语离不开听、说、读、写、译五个方面,其中,书面表达是语言输出重要的组成部分,也一直是高中生英语学习的难点,本文从七大维度出发,尝试剖析高中英语书面表达中的典型错误,希望对广大高中师生英语学习有所帮助。

关键词:高中英语;书面表达;典型错误;核心素养

当前高考英语考查的重点放在了学科核心素养上,英语核心素养包括语言能力、文化品格、思维品质和学习能力四个方面。(缪兰芳,2019)书面表达是对学生英语水平较高层次的考查,它在高考英语试题中占据分值高,写作难度大,所以一直是高中生英语学习的痛点。相当多的学生提笔时无话可写或一写就出问题,综合运用语言的能力较差。(王晓莉,2012)在高中英语教学中,尤其是从往届高考阅卷和常规阶段性检测来看,高中生书面表达能力的提升受制于多个方面,本文将从七个方面予以详述,以期为高中英语教师带来新思维,帮助提升书面表达教学策略。

一、词汇拼写错误

最大的错误即是拼写错误,这本应是高中生英语能力的基本功,但实际上面临诸多困难。第一,易混淆词汇。出现的原因包括漏字母(leadership)、多字母(lightning)、错字母(assistant)、颠倒字母(calm)、拼写干扰(attack/attract)和发音干扰(exhibition)等。第二,词性、词形变化。如equipment误加s,错把eager当做动词使用。考生应在平时学习中主动归纳话题词汇,加深词汇理解、记忆和运用,并适当运用高级词汇为书面表达增色。

二、短语搭配错误

写作考察的是学生英语单词的再现能力,学生单词基础掌握不扎实的问题很容易暴露出来。(刘建良,2006)许多高中学生在习作中为了更好地表达主旨思想,彰显雄厚的语言功底,增强其表达效果,都会选择使用短语,俗称“短语优先”法。但是短语搭配很容易出错。较容易出错的短语,我们不妨举几个例子:表达“感激”的短语“appreciate it if/when”中形式宾语it往往被许多学生忽视;常考形容词familiar的介词搭配也是出错频率较高的短语之一。

三、时态使用错误

英语较汉语而言更加客观、严谨,纷繁复杂的时态变化是其中一例。由于英汉语言的差异,英语每一种时态都有相应的动词形式和时间状语,如此巨大的知识容量给学生带来了不小的挑战。很多学生在理解时态时囫圇吞枣,在写作时容易时态不统一,时态使用的混乱无序应引起高度重视,如考生应充分理解过去完成时的适用场合,并熟悉其谓语动词形式“Had done”,例句“It was the second time that he had been to the Great Wall”.该句中不少同学易于误用现在完成时或一般过去式。

四、语态选择错误

在新闻报道和科普说明文中被动语态的运用较为密集,适当地使用被动语态能让学生的书面表达更为地道,这在书面表达中是一项增分法宝,俗称“主动不如被动好”。但不少考生记忆不牢,忽略及物和不及物动词的区别以及特殊情况,写作时生硬地套公式,从而造成严重失分。如“The meeting will hold in the community centre.” will hold 应该为 will be held;又如“Just then a bright idea was occurred to me.”句中 was 应删除;再如“A lot of the small towns in the area are definitely worth visited.”句中 visited 应该为 visiting。

五、句式不连贯

娴熟使用长句和短句的基础是学生充分理解并掌握了五大基本句型,并列句和复杂句的区别,并在学习过程中反复操练、归纳、总结和提升。存在句型和分词短语是最容易犯错的高级句型。如“There are many teachers and students are reading in the library.” are 应删除,或改成定语从句。再如“Badly wounded,

we sent the soldier to hospital at once.”分词的逻辑主谓和句子主语不一致。

六、汉语负迁移

在学习语言的过程中不自觉地把自己的语言习惯和规则带入到第二语言学习中,这种现象即为语言学习中的迁移现象,但是由于缺乏充分的语言环境,加之语言输入的方式较为单一,很多同学只是机械的做题和背默,很多中国学生深受“中国式英语”之苦。如“It took me ages to find a present for Dad.”,许多同学对take的用法理解片面,在写作中甚至保留了汉语词汇照直翻译的先后顺序,习惯上以第一人称作主语。对于脱离教师课堂教学环境的课外交流语言的学习,更需要教师多留心,多为同学们创造更多的接触和使用课外交流的机会。(刘敏,2012)在教学实践中,教师要更加注意英语语言文化的输入,引导学生养成一句多译的习惯,及时纠错以免汉式思维的不利影响。

七、书写不规范

俗话说“字如其人,见字如面”,良好规范的书写很大程度上反映了同学们的自控力、忍耐力和专注力。在高考书面表达阅卷中,因随意涂改、书写潦草、字体偏大或偏小造成的失分同样不容小觑。

结语:高中英语书面的基础是词汇量,因此学生需要积累大量的词汇,否则,书面表达就是无源之水,无本之木,而书面表达提升的关键则是娴熟地运用写作策略,专项训练,避免典例错误,在平时的教学中充分调动学生兴趣,把背诵、积累和仿写相结合,坚持同学互改和教师面批相结合,双向沟通,多管齐下,逐步提高学生的写作水平。

参考文献:

- [1] 缪兰芳.高中英语书面表达典型错误与矫正教学策略[J].福建基础教育研究,2019.
- [2] 刘建良.高中学生英语写作错误成因及训练策略[J].中国教育学报,2006.
- [3] 刘敏.高中英语作文教学方法初探[J].教育教学论坛,2012.
- [4] 王晓莉.新课程背景下如何避免高考英语书面表达错误[J].新课程研究,2012(2).

